



NAPIA VOL.47 2019년 6월호

(한국어판 NAPIA VOL.9 창간 2017년 6월)



NAPIA는 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회가 발행하는 외국인을 위한 홍보지입니다.

발행 : 공익재단법인 나가사키현 국제교류협회

공익재단법인 나가사키현 국제교류협회 소개

나가사키현 국제교류협회를 알고 계신가요?

저희들은 나가사키와 다양한 나라를 잇는 가교 역할을 하고 있으며 국제교류 및 나가사키 생활에 관한 다양한 정보를 제공하고 있습니다.

매주 월요일부터 금요일, 9시부터 17시 30분까지 열려있습니다.

(토/일/공휴일 제외)

자유롭게 들려주세요!



'좋아요!'와 '팔로우'
많이 많이 해주세요!!



★Facebook 페이지 URL : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>

★나가사키현 국제교류협회 웹사이트 URL : https://www.nia.or.jp/record_ko/

《현내 일본어 교실 안내》

★ 《장 소》 구 데지마 신학교 2층 (나가사키시 데지마마치 6-1)
 《일 시·시 간》 매주 토요일 14:00~15:30 (경축일·여름방학·겨울방학 제외)
 《문의처》 일본어 네트워크 인 나가사키
 《전화》 095-821-6454



★ 《장 소》 사세보 시민활동교류 플라자 (사세보시 토노오쵸 5-1)
 화요일 · 토요일
 하이키지구공민관 (사세보시 하이키 1쵸메 6-38)
 수요일
 《일 시·시 간》 ※매주 화요일 14:00~15:30 · 18:00~19:30
 ※매주 수요일 17:30~19:00 ※매주 토요일 14:00~15:30
 《문의처》 사세보 국제교류 볼런티어 협회 《전화》 0956-56-4687



★ 《장 소》 나가사키 브릭홀 (Brick hall) 2층 「지구시민광장」
 (나가사키시 모리마치 2-38)
 《일 시·시 간》 ※매주 화요일: 18:10~19:40 ※매주 수요일: 13:30~15:00
 ※매주 목요일: 18:10~19:40
 《문의처》 나가사키시 국제과 《전화》 095-829-1113



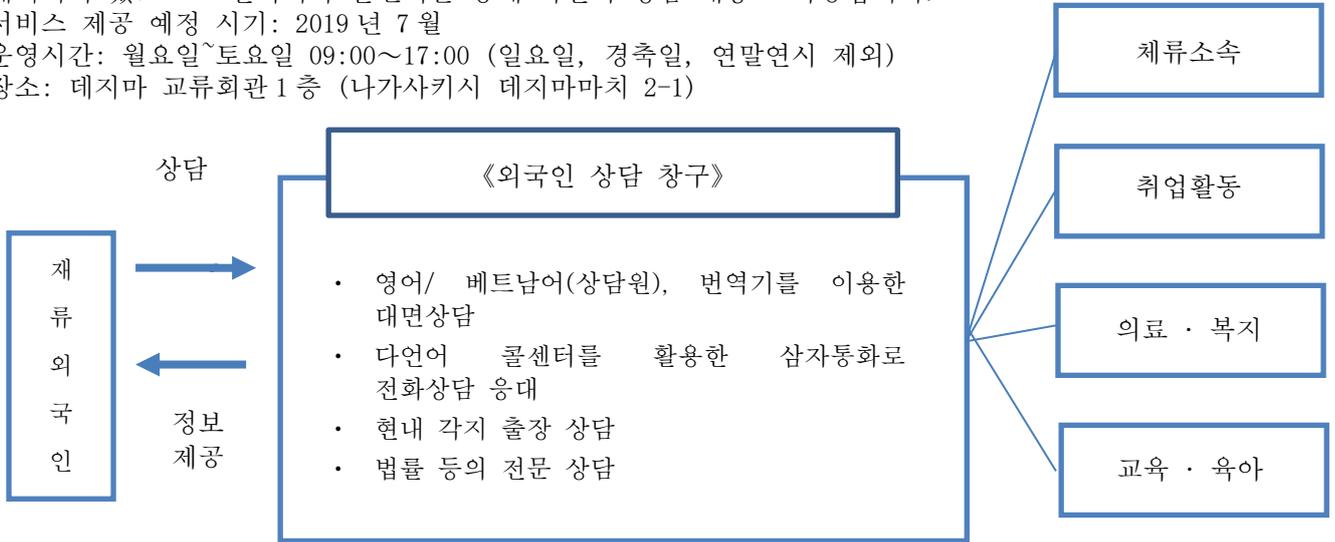
《외국인 상담 창구를 엽니다!》

7 월부터 재류 외국인분들을 대상으로 상담과 정보 제공을 하는 '외국인 상담 창구'를 개설합니다. 재류 외국인에게 생활과 취업활동 등에 대한 정보를 원 스톱으로 제공하고, 다른 상담 기관과 연계하여 이 지역에서 안심하고, 안전하게 생활할 수 있도록 지원해드립니다. 상담 창구에는 영어 및 베트남어 상담원이 배치되어 있으므로 번역기나 콜센터를 통해 다언어 상담 대응도 가능합니다.

서비스 제공 예정 시기: 2019 년 7 월

운영시간: 월요일~토요일 09:00~17:00 (일요일, 경축일, 연말연시 제외)

장소: 데지마 교류회관 1 층 (나가사키시 데지마마치 2-1)



《이벤트 정보 (2019 년 7 월-9 월)》

오무라 잉글리시 서머 캠프

- 일시: 2019 년 8 월 18 일 (일) 15:30~2019 년 8 월 20 일 (화) 9:30
- 장소: 오무라시 노다케코 공원 캠프장 (오무라시 히가시노다케마치 1097 번지 1)
- 주요 내용: 오무라시의 초등학생을 대상으로 2박 3일 동안 영어캠프를 진행하여 다양한 국적의 교사들과 교류함으로써 커뮤니케이션 능력을 향상시키고 다문화 이해를 도모한다.
- 문의처: 오무라시 기획정책과 교류그룹 전화: 0957-53-4111

제 3 회 부산·나가사키 한일교류사진전 & 사진교실

- (1) ●일시: 2019 년 8 월 20 일 (화)~2019 년 8 월 25 일 (일) 10:00~18:00
- 장소: 나가사키현미술관 1 층 현민갤러리 A 실 (나가사키시 데지마마치 2-1)
- 주요 내용: 한일교류사진전 52 명 108 점의 작품을 전시
- (2) ●일시: 2019 년 8 월 24 일 (토) 13:30~16:00
- 장소: 나가사키현미술관 2 층홀 (나가사키시 데지마마치 2-1)
- 주요 내용: 사진교실
- 문의처: 나가사키 국제교류 사진협회 전화: 090-7156-8399



월드 푸드 레스토랑 in 거류지 축제

- 일시: 2019 년 9 월 15 일 (일) 12:00~14:00
- 장소: 히가시야마테 「지구관」 (나가사키시 히가시야마테마치 6-25)
- 주요 내용: 세계 음식(세계 5 개 국가의 요리), 거류지 축제 체스 대회, 이국체험 사진관
- 문의처: 히가시야카테 「지구관」 전화: 095-822-7966



나가사키시 국제 교류원의 국제 요리강좌

- 일시: 매월 3 회 18:30~19:30 (한국·미국·중국 각 한 명씩)
※일정은 매월 변경되므로 홍보 나가사키, 나가사키시 국제과 홈페이지 혹은 공식 페이스북에서 확인해주세요.
- 장소: 나가사키 브릭홀(회의실) (나가사키시 모리마치 2-38)
- 주요 내용: 나가사키시의 국제 교류원이 모국의 문화와 생활습관 등 매월 다른 주제에 대해 일본어로 소개합니다. 별도로 예약이나 신청하실 필요는 없으며, 요청이 있는 경우 배달강좌도 가능합니다.
- 문의처: 나가사키시 문화관광부 국제과 전화: 095-829-1113



《《나가사키현의 새로운 국제교류원(CIR)을 소개합니다》》

온 나가사키현 국제 교류원(CIR)



Q1: 이름이 뭐예요?

호어 샤오 라고 합니다. 발음하기 어려우시다면 에미 웃을 쇼-일본어로 미소짓다를 ‘호호에미’ 라고 하는 데서 비롯하여 에미]짱이라고 불러주세요.

Q2: 어디 출신인가요?

저는 허난성 뤼양시 출신입니다. 뤼양시는 중국의 내륙부에 있는데요, ‘모란이 피는 마을’이라는 아름다운 별명이 붙어있는 곳입니다. 중국 역사상 유일한 여황제인 측천무후는 이곳에서 당 고종의 황후가 되었습니다. 그 후 국호를 주로 고치고 스스로 황제가 되어 15년 동안 중국을 통치하였는데, 허난성 뤼양시가 바로 그 주 나라를 세운 근거지이기도 합니다. 뤼양시에는 세계문화유산인 ‘용문석굴’과 중국 최초의 절인 ‘백마사’ 등의 유명한 관광지가 있습니다. 또한 매년 3월 하순부터 4월 상순까지 모란 축제가 열려 국내외에서 많은 관광객이 방문하며, 옛 중국 궁중요리 중의 하나인 ‘수석(탕 요리를 주로 하는 연회)’이 뤼양시를 대표하는 음식입니다.

저는 2016년부터 중국 동남 해안가에 있는 푸젠성 푸저우 푸젠성 인민정부 외사변공실 에서 일본어 번역 업무를 했습니다. 푸젠성과 나가사키현은 37년에 걸쳐 우호교류를 맺어 왔고, 은원선사, 일본 선종 융흥에 위대한 공적을 남긴 인물)와 정성공, 중국 본토에서는 네덜란드의 침략에 대항하여 승리한 영웅으로, 타이완에서는 타이완의 개척자로 존경 받음)을 시작으로 나가사키와 인연이 깊은 인물들을 통해 민간교류가 활성화 되었으며 우호교류의 결실을 맺어 풍부한 성과를 냈습니다. 푸저우는 푸젠성의 성청 소재지로, 바다에 둘러싸인 아름다운 곳입니다. 푸저우를 대표하는 먹거리인 푸첸요리는 중국 8대 요리 중의 하나로, 단맛이 나는 볶음 요리와 각종 국물 요리, 해산물 요리 등이 있으며 일반적인 중국 요리처럼 맵거나 맛이 강하지 않아 일본인의 입맛에도 잘 맞을 것 같습니다. 유명한 관광지로는 세계문화 및 자연유산으로 등재 된 우이산 과 세계문화유산인 구량위가 있습니다. 기회가 되신다면 뤼양시와 푸젠성에 꼭 방문해주세요!

Q3: 일본에 온 이유는?

대학에서 일본어를 전공했습니다. 흔히, 일본어는 배우면 배울수록 어렵다고 하지만, 저는 알면 알수록 일본이 더 좋아집니다. ‘슬램덩크’에 나오는 카마쿠라 고등학교 앞의 아름다운 해변, 미야자키 하야오의 이웃집 토토로의 배경이 된 토토로의 숲 등 중학교 때부터 봐온 애니메이션과 영화에 등장한 곳을 두 눈으로 보고 느낄 수 있기를 줄곧 꿈꿔왔습니다. JET 프로그램은 그런 제게 일본을 이해할 수 있는 귀중한 기회이므로 이곳에서 지내는 1년 동안, 일본을 알아가며 유익한 시간을 보내고 싶습니다.

Q4: 좋아하는 것은?

자연 속에 있는 것을 좋아해서 쉬는 날에는 근교로 나가 조깅을 하거나 등산을 합니다. 나가사키는 바다로 둘러싸여 있는 살기 좋은 곳이기 때문에 아름다운 자연을 많이 접하고 싶습니다. 좋은 곳이 있다면 꼭 소개해주세요.

한국에서 온 나가사키현 국제 교류원(CIR)



Q1: 이름이 뭐예요?

안녕하세요. 저는 최다운이라고 합니다.

언니의 이름이 ‘아름’이어서 자매를 함께 부르면 ‘아름다운’이라는 뜻이 됩니다. 운짱이라고 불러주세요^^

Q2: 어디 출신인가요?

저는 한국의 수도인 서울에서 태어났습니다. 동서남북이 산으로 둘러싸여 있고 중심부에는 한강이 흐르고 있어 먼 옛날부터 수도의 역할을 해 온 곳입니다. 먹거리, 볼거리로 가득한 시내와 아름다운 자연, 그리고 역사적인 문화재 등의 다양한 매력을 느낄 수 있는 곳으로, 산으로 둘러싸여 있는 점이 나가사키와 닮아있네요^^

Q3: 일본에 온 이유는?

9년 전, 나고야에서 1년 정도 생활한 적이 있는데요, 그때 많은 분들과 만나 소중한 추억을 많이 만들었습니다. 한국으로 돌아간 후 더 많은 사람들과 교류하며 서로의 문화에 대해 알아가고, 한국과 일본을 연결하는 가교 역할을 하고 싶다고 생각했습니다. 나가사키는 국제교류의 거점으로써 번영해온 곳으로, 이런 곳에서 여러분과 만날 수 있는 기회가 주어진 것을 매우 감사하게 여기고 있습니다. 앞으로도 한국과 일본이 돈독한 유대를 유지해나갈 수 있도록 국제 교류원으로서 최선을 다하겠습니다.

Q4: 좋아하는 것은?

전통문화에 관심이 많아 한국 전통매듭을 배웠습니다. 한국 전통매듭의 특징은 맺는 방법에 따라 모양이 달라지는 것으로, 특히 옛날 여성들의 한복 장식에 애용되어 왔습니다. 여러분께도 한국 전통매듭 방법을 소개해드리고 싶어요. 혹시 기회가 되신다면 국제교류 페스티벌과 이벤트에 참석하셔서 다양한 한국문화를 즐기셨으면 좋겠습니다. 그리고 저도 나가사키의 전통행사에 참가해서 여러분들께 나가사키의 전통문화에 대해 배우고 싶습니다! 앞으로 잘 부탁드립니다



도움이 되는 가이드북에 베트남어가 추가되었습니다!



본 협회에서는 현 내에 거주하는 외국인 여러분들께 도움이 되는 가이드북을 작성하여 무료로 배포하고 있사오니 참고해 주세요! 또한 모든 가이드북은 협회 홈페이지에도 게재되어 있습니다.

「나가사키 생활 가이드북」

나가사키 생활에 있어서 필요한 기본정보를 한 권에 정리했습니다. 체류에 관한 것과 시청, 지역 행정기관에서 할 수 있는 일, 일본의 교통 규칙, 쓰레기 처리 방법 등 일본에서 지켜야 할 규칙과 매너를 이 가이드북을 통해 알 수 있습니다. 나가사키에서 안심하고 풍요로운 생활을 보내기 위해서 꼭 필요한 한 권입니다!

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/seikatsu2019.pdf>



「병원에 갈 때 사용하는 책」

병원에 방문할 때 외국인 여러분들이 느끼는 불안한 마음을 덜어드리기 위해 만들었습니다. 병원에 갈 때 필요한 것, 병원의 종류, 증상을 설명하기 위한 그림과 신체 부위, 증상에 대한 표현 등이 게재되어 있습니다. 문진표도 들어있기 때문에 사전에 기입해두면 병원에서의 수속이 원활하게 진행될 것입니다. 얇고 크기가 작아 휴대하고 있으면 만일의 경우에 대비할 수 있습니다!

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/hospital2019.pdf>



「재해에 대비하여 꼭 알아둬주세요!!」

피난소에 대한 새로운 정보가 추가되었어요! 이 가이드북에는 재해가 일어나기 전에 미리 준비해 둘 것과 발생했을 때의 대응 방법 등을 정리했습니다. 재해가 일어난 후에는 이미 늦습니다! 바로 지금, ‘재해가 일어나기 전에!!’ 읽어두어야 할 책입니다.

대응 언어: 일본어 · 영어 · 중국어 · 한국어 · 베트남어

URL: <https://www.nia.or.jp/record/files/medias/07link/saigai2019.pdf>



주변 친구들에게도 알려주세요!



업무지원 자원봉사자 모집중!



※자세한 용은 홈페이지(https://www.nia.or.jp/record_ko/) 또는 공식 페이스북(<https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>)에서 확인해주세요.

NAPIA 에 대한 의견이 있으시면 저희에게 연락 바랍니다.

공익재단법인 나가사키현 국제교류협회

Nagasaki International Association

長崎市出島町 2-11 (나가사키시 데지마마치 2-11) TEL : 095-823-3931 FAX : 095-822-1551

E-mail : nia@nia.or.jp HP : <https://www.nia.or.jp/>

Facebook : <https://www.facebook.com/nia.nagasaki/>